

Donnerstag,  
28. September 2017

---

## Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische Volksabstimmung vom 24. September 2017. Ergebnisse im Kanton Obwalden	1550
---	------

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung. Einwohnergemeinde Kerns. Festlegen des Gewässer- raums für den Kernmattbach (Abschnitt Büelmatt bis Laufholz)	1551
Tarifvertrag Nebenleistungen	1552

---

## Departemente

Rechtsberatung	1555
Fachstelle für Lebensfragen (elbe)	1555
Hilfe an Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben. Anlaufstellen	1556
Erwachsenenbildung	1557
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1564
Amt für Berufsbildung. Besser lesen, richtig schreiben	1568
Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten	1569
Jugend und Sport. Luftpistolen-Nachwuchskurs 2017/2018	1569
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1570

---

## Gemeinden

---

## Verschiedene

Handelsregister	1580
Eigentumsübertragungen	1582



## Abstimmungen und Wahlen

### Eidgenössische Volksabstimmung vom 24. September 2017. Ergebnisse im Kanton Obwalden

Bundesbeschluss vom 14. März 2017 über die Ernährungssicherheit (direkter Gegenentwurf zur Volksinitiative «Für Ernährungssicherheit»):

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige					
Sarnen	7'329	3'895	92	64	3'739	2'794	945	53.15%	
Kerns	4'529	2'218	28	44	2'146	1'609	537	48.97%	
Sachseln	3'624	2'018	50	13	1'955	1'481	474	55.68%	
Alpnach	4'138	2'018	58	29	1'931	1'443	488	48.77%	
Giswil	2'694	1'218	23	19	1'176	862	314	45.21%	
Lungern	1'596	813	17	12	784	623	161	50.94%	
Engelberg	2'709	1'431	15	19	1'397	988	409	52.82%	
Total: Obwalden	26'619	13'611	283	200	13'128	9'800	3'328	51.13%	

In Prozenten 100      74.65      25.35

Bundesbeschluss vom 17. März 2017 über die Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige					
Sarnen	7'329	3'907	33	63	3'811	1'719	2'092	53.31%	
Kerns	4'529	2'237	10	44	2'183	853	1'330	49.39%	
Sachseln	3'624	2'028	23	13	1'992	907	1'085	55.96%	
Alpnach	4'138	2'024	20	28	1'976	852	1'124	48.91%	
Giswil	2'694	1'218	6	15	1'197	475	722	45.21%	
Lungern	1'596	820	9	12	799	349	450	51.38%	
Engelberg	2'709	1'429	14	19	1'396	539	857	52.75%	
Total: Obwalden	26'619	13'663	115	194	13'354	5'694	7'660	51.33%	

In Prozenten 100      42.64      57.36

## Bundesgesetz vom 17. März 2017 über die Reform der Altersvorsorge 2020:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige	in Betracht fallende			
Sarnen	7'329	3'904	37	61	3'806	1'667	2'139	53.27%
Kerns	4'529	2'224	15	45	2'164	830	1'334	49.11%
Sachseln	3'624	2'028	25	13	1'990	897	1'093	55.96%
Alpnach	4'138	2'023	20	29	1'974	832	1'142	48.89%
Giswil	2'694	1'221	6	15	1'200	461	739	45.32%
Lungern	1'596	819	9	13	797	341	456	51.32%
Engelberg	2'709	1'433	17	19	1'397	527	870	52.90%
Total: Obwalden	26'619	13'652	129	195	13'328	5'555	7'773	51.29%
In Prozenten					100	41.68	58.32	

Auslandschweizer: 496

Gegen diese Abstimmung kann innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am dritten Tag nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde ist eingeschrieben einzureichen. Die Beschwerdeschrift muss zur Begründung eine kurze Darstellung des Sachverhalts enthalten (Art. 77 f. Bundesgesetz vom 17. Dezember 1976 über die politischen Rechte [SR 161.1]).

Sarnen, 28. September 2017

Staatskanzlei

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

### Raumplanung: Einwohnergemeinde Kerns. Festlegen des Gewässerraums für den Kernmattbach (Abschnitt Büelmatt bis Laufholz)

Der Regierungsrat hat am 19. September 2017 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements den folgenden im Rahmen des Gesamtprojekts Hochwassersicherheit Sarneraatal erarbeiteten und öffentlich aufgelegten Gewässerraumplan erlassen:

- Kantonaler Gewässerraumplan für den Kernmattbach, Abschnitt Büelmatt bis Laufholz, Gemeinde Kerns, km 0.070 bis km 0.340, Situation 1 : 500, vom 31. August 2017

Sarnen, 19. September 2017

Im Namen des Regierungsrats  
Staatskanzlei

## Tarifvertrag Nebenleistungen

Der Tarifvertrag zwischen der Einkaufsgemeinschaft HSK und dem Schweizerischen Hebammenverband betreffend Taxpunktwert-Vergütung von Hebammen-Leistungen gemäss dem Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) wird genehmigt.

Der Vertrag regelt die Abgeltung der durch die dem Schweizerischen Hebammenverband sowie deren Sektionen angehörigen Hebammen erbrachten und abgerechneten Leistungen gemäss KVG und tritt rückwirkend per 1. Januar 2017 in Kraft.

Gegen diesen Beschluss kann gemäss Art. 53 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung<sup>1)</sup> innert 30 Tagen ab Eröffnung beim Bundesverwaltungsgericht Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 19. September 2017

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

<sup>1)</sup> SR 832.10

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Betreibung und Konkurs. Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs

Zahlungsbefehl Nr. 20173005 vom 27. Juli 2017

*Schuldner:* Kurt Limacher, Stöckenried 1, 6055 Alpnach Dorf

*Gläubiger:* Kanton Obwalden, 6060 Sarnen

*Gläubiger-Vertreter:* Inkassostelle in Strafsachen, St. Antonistrasse 4,  
Postfach 1563, 6061 Sarnen 1

*Forderung:* CHF 250.– nebst Zins zu 5% seit 06.06.2017  
CHF 35.– Untersuchungskosten nebst Zins zu 5%  
seit 06.06.2017  
CHF 600.– Busse  
CHF 40.– Mahnspesen  
CHF 80.– Verwaltungsaufwand

*Grund der Forderung:* Strafbefehl der Staatsanwaltschaft Obwalden vom  
28. März 2017

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Sarnen, 28. September 2017

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs**

Zahlungsbefehl Nr. 20173133 vom 4. August 2017

*Schuldner:* Kurt Limacher, Stöckenried 1, 6055 Alpnach Dorf

*Gläubiger:* CSS Kranken-Versicherung AG,  
Tribtschenstrasse 21, 6005 Luzern

*Gläubiger-Vertreter:* CSS Kranken-Versicherung AG, Inkassodienst,  
Postfach 28, 8840 Einsiedeln

*Forderung:* CHF 2'286.50 nebst Zins zu 5% seit 30.01.2017  
CHF 150.00 Spesen

*Grund der Forderung:* Prämie KVG 01.03.2017–31.03.2017 CHF 381.35  
Prämie KVG 01.04.2017–30.04.2017 CHF 381.35  
Prämie KVG 01.01.2017–31.01.2017 CHF 381.35  
Prämie KVG 01.02.2017–28.02.2017 CHF 381.35  
Prämie KVG 01.11.2016–30.11.2016 CHF 379.35  
Prämie KVG 01.12.2016–31.12.2016 CHF 381.35

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Sarnen, 28. September 2017

**Betreibung und Konkurs**

## **Betreibung und Konkurs. Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs**

Zahlungsbefehl Nr. 20172402 vom 20. Juni 2017

*Schuldner:* Kurt Limacher, Stöckenried 1, 6055 Alpnach Dorf

*Gläubiger:* Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15,  
6055 Alpnach Dorf

*Forderung:* CHF 367.60 nebst Zins zu 5% seit 19.03.2016

*Grund der Forderung:* Wasser, Abwasser, Kehricht-Rechnung 2016

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Sarnen, 28. September 2017

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs**

Zahlungsbefehl Nr. 20172958 vom 26. Juli 2017

*Schuldner:* Kurt Limacher, Stöckenried 1, 6055 Alpnach Dorf

*Gläubiger:* CSS Kranken-Versicherung AG,  
Tribtschenstrasse 21, 6005 Luzern

*Gläubiger-Vertreter:* CSS Kranken-Versicherung AG, Inkassodienst,  
Postfach 28, 8840 Einsiedeln

*Forderung:* CHF 1'522.20 nebst Zins zu 5% seit 30.08.2016  
CHF 150.00 Spesen  
CHF 73.30 bisherige Betreibungskosten

*Grund der Forderung:* Prämie KVG 01.07.2016–31.07.2016 CHF 379.35  
Prämie KVG 01.08.2016–31.08.2016 CHF 381.75  
Prämie KVG 01.09.2016–30.09.2016 CHF 379.35  
Prämie KVG 01.10.2016–31.10.2016 CHF 381.75

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Sarnen, 28. September 2017

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Rechtsberatung**

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltsverbandes im Kanton Obwalden:

*MLaw Carmen Seiler, Rechtsanwältin und Notarin, ettlin&partner, advokatur und notariat ag, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 07 50, Fax 041 666 07 57.*

Beratung: Donnerstag, 5. Oktober 2017, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 28. September 2017

**Sicherheits- und Justizdepartement**

---

## **Fachstelle für Lebensfragen (elbe)**

Der Verein «*elbe*» *Fachstelle für Lebensfragen Luzern, Obwalden und Nidwalden*, Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern, führt die offizielle Stelle für Ehe-, Lebens- und Schwangerenberatung für den Kanton Obwalden. Die *elbe* bietet Beratung und Therapie für Paare, Familien und Alleinstehende an.

Die Kosten für die Ehe- und Lebensberatung richten sich nach den finanziellen Möglichkeiten der Ratsuchenden. Die Schwangerenberatung ist kostenlos.

Sprechstunden werden nach Voranmeldung über Telefon 041 210 10 87 (Montag bis Freitag, 9.00 bis 12.00 Uhr) in Luzern vereinbart.

Sarnen, 28. September 2017

**Sozialamt**

## **elbe – Fachstelle für Lebensfragen. Vater bleiben – auch nach der Trennung**

An 4 Abenden haben die Teilnehmer Gelegenheit, unter Begleitung einer Fachperson, ihre Erfahrungen mit der belastenden Lebenssituation auszutauschen. Gemeinsam wird der Frage nachgegangen, wie Mann auch in der Trennungssituation ein guter Vater bleiben kann. Am dritten Abend ist ein Anwalt anwesend, der individuell und ausführlich auf rechtliche Aspekte eingeht.

*Daten:* 24.10./31.10./7.11./14.11.2017, jeweils von 19.45–21.45 Uhr

*Ort:* elbe – Fachstelle für Lebensfragen, Hirschmattstrasse 30b, 6003 Luzern

*Kosten:* Fr. 150.– (kann in Härtefällen reduziert oder erlassen werden. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf)

*Leitung:* lic.phil. Marco Achermann, Fachpsychologe für Psychotherapie FSP, Psychotherapeut und Supervisor pca

*Teilnehmerzahl:* max. 7 Personen. Die Reihenfolge der Anmeldungen entscheidet.

*Anmeldefrist:* Dienstag, 17.10.2017

*Weitere Informationen und Anmeldung unter:* Telefon 041 210 10 87, MO–DO, 10.00–12.00 Uhr oder [info@elbeluzern.ch](mailto:info@elbeluzern.ch) / [www.elbeluzern.ch](http://www.elbeluzern.ch).

Als anregend zum Thema erachten wir das Buch von Peter Ballnick: «Vater bleiben – auch nach der Trennung», mvg Verlag, München, 2008.

Sarnen, 28. September 2017

**Sozialamt**

---

## **Hilfe an Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben. Anlaufstellen**

Wer von Straftaten gegen Leib und Leben betroffen ist, hat laut Eidgenössischem Opferhilfegesetz vom 23. März 2007 Anrecht auf Beratung und Hilfe, finanzielle Leistungen sowie besondere Rechte im Strafverfahren. Nicht dazu gehören Ehrverletzungsdelikte, Diebstahl oder Betrug, weil diese Straftaten keine unmittelbare Beeinträchtigung der Integrität nach sich ziehen können. Die Beratungsstelle hat die Aufgabe, den Opfern juristische, medizinische, psychologische, soziale und materielle Hilfe zu leisten oder zu vermitteln.

Das Gesuch um Entschädigung und Genugtuung ist normalerweise *innert 5 Jahren* seit der Straftat einzureichen. *Bis zum 25. Geburtstag* kann das Gesuch einreichen, wer als Kind oder Jugendlicher Opfer eines bestimmten

schweren Delikts geworden ist oder *innert 1 Jahr* seit dem endgültigen Entscheid über die Zivilansprüche im Strafverfahren.

*Anlaufstelle* für die Information und Vermittlung der notwendigen Hilfe ist das Sozialamt Dorfplatz 4, Postfach 1261, 6061 Sarnen, Tel. 041 666 63 35. Ausserhalb der ordentlichen Bürozeiten steht die Psychiatrie Obwalden/Nidwalden in Sarnen, Tel. 041 666 43 11, zur Verfügung. Die Vermittlung sowie die Beratung unterliegen der Schweigepflicht.

Entsprechende Gesuche für Entschädigung und Genugtuung sind beim Amt für Justiz, Polizeigebäude Foribach, Postfach, 6061 Sarnen, Tel. 041 666 64 94, einzureichen.

Sarnen, 28. September 2017

**Sozialamt**

---

## **Bildungs- und Kulturdepartement**

### **Erwachsenenbildung**

#### **Historisches Museum Obwalden**

##### **Sonderausstellung 2017: Sagen, Mythen und Legenden in Obwalden**

30. April – 30. November, Mittwoch – Sonntag, 14.00–17.00 Uhr

Geschichten von unerlösten armen Seelen, vom grausamen Vogt Landenberg und vom Heiligen Bruder Klaus sind in der lokalen Erzähltradition fest verankert und in Sagensammlungen festgehalten. Auch heute kursieren in Zeitungen und im Internet neue sagenhafte Geschichten und verbreiten sich rasend schnell in der ganzen Welt.

##### **Bilder zu Obwaldner Sagen**

Matura-Arbeit von Pascal Odermatt

Datum bis 30. November 2017, Mittwoch – Sonntag

Zeit 14.00–17.00 Uhr

Wo Historisches Museum, Brünigstrasse 127, Sarnen

#### **Familientreff Sarnen**

##### **Zischtigsträff**

Daten 3. Oktober 2017

10. Oktober 2017

17. Oktober 2017

## Pro Senectute Obwalden

### Jassnachmittag

Datum	2. Oktober 2017
Zeit	13.00 – ca. 17.30 Uhr
Ort	Felsenheim, Sachseln
Anmeldung	keine notwendig
Koordination	Theres Halter, Telefon 041 660 60 72

### Aqua Fitness

Die Kurse sind sehr gut besucht. Am ehesten freie Plätze hat es montags, 11.00–11.45 Uhr oder freitags 12.00–12.45 Uhr.

Ort	Hallenbad Rütimattli, Sachseln
Leitung	Maya Bucher, Erwachsenensportleiterin esa
Kosten	Fr. 13.–/Lektion oder Fr. 115.– im 10er Abonnement oder Fr. 230.– im 20er Abonnement.
Anmeldung	Zu beziehen auf der Geschäftsstelle Pro Senectute Obwalden bitte telefonisch bei Pro Senectute

### Volkstanz

Beim Tanzen werden die Beweglichkeit und das Gedächtnis trainiert. Es werden einfache Tanzschritte und Tanzformen von Volkstänzen aus aller Welt eingeübt.

Daten	Montag, 2./9./16./23. Oktober 2017 Mittwoch, 4./11./18./25. Oktober 2017
Zeit	13.30–15.30 Uhr
Ort	Montag, Huwel, Kerns Mittwoch, Marktstrasse 5, Sarnen
Kosten	Fr. 15.– pro Doppellektion
Kursleitung	Monika Burch
Anmeldung	keine, Informationen bei M. Burch, Telefon 041 675 22 55

### Computerkurse

#### Einführungskurs Word (Windows 10, Office 2016)

Daten	6 x ab 18. Oktober 2017
Zeit	8.15–9.45 Uhr
Kosten	Fr. 360.– (exkl. Lehrmittel)
Kursleitung	Delia Schmid
Anmeldung	bis 3. Oktober 2017

#### Einführungskurs Internet, E-Mail (Windows 10, Office 2016)

Daten	5 x ab 18. Oktober 2017
Zeit	10.15–11.45 Uhr
Kosten	Fr. 360.– (exkl. Lehrmittel)
Kursleitung	Delia Schmid
Vorkenntnisse	Einfache PC-Grundkenntnisse
Anmeldung	bis 3. Oktober 2017 bei Pro Senectute

## **Literatur-Treff**

Sie diskutieren gemeinsam ausgewählte Werke (Belletristik, Lyrik, Biografien, sachthematische Bücher) aus der deutschsprachigen Literatur.

Daten	monatlich, 19. Oktober 2017 bis 19. April 2018
Zeit	14.00–16.00 Uhr
Ort	Kursraum der Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen
Kursleitung	Bernadette Maria Kloter
Kosten	Fr. 50.– (exkl. Bücherkauf)
Anmeldung	bis 3. Oktober 2017 bei Pro Senectute

## **Deutsche Literaturgeschichte**

Ausgewählte literarische Werke werden in ihrem gesellschaftlichen, politischen und kulturellen Kontext vorgestellt. Wir setzen uns mit der Literatur im bürgerlichen Zeitalter, Realismus und Naturalismus (1848–1895), auseinander. Wir befassen uns mit den grossen Erzählern des Realismus, Gottfried Keller, Conrad Ferdinand Meyer, Theodor Storm und Theodor Fontane. Bei der Behandlung des Naturalismus wird Gerhart Hauptmanns Werk im Mittelpunkt stehen.

Daten	6 x ab Dienstag, 17. Oktober 2017
Zeit	9.00–10.45 Uhr
Kursleiter	Paul Wyss, pens. Lehrer für Deutsch und Englisch an der Kantonsschule Obwalden
Kosten	CHF 180.–
Anmeldung	bis 3. Oktober 2017 bei Pro Senectute Obwalden

## **Kunstaberachtung**

Sie lernen herausragende Architekten, Bildhauer und Maler sowie ihre Werke kennen. Anhand von grossflächigen Bildpräsentationen und Kopien werden die tieferen Bedeutungen, die besondere Ausstrahlung und die Schönheit dieser Werke erforscht.

Daten	8 x ab Dienstag, 17. Oktober 2017
Zeit	14.00–15.45 Uhr
Kursleiter	Guschti Meyer-Stockmann, Kunsterzieher, Kunstmaler
Kosten	Fr. 230.–
Anmeldung	bis 3. Oktober 2017 bei Pro Senectute Obwalden

## **Gestärkt in den Winter – neue Kraft für das Immunsystem**

Erfahren Sie in diesem Workshop, wie Sie mit Hilfe der Natur Ihr Immunsystem stärken und den Erkältungsviren ein Schnippchen schlagen.

Datum	Mittwoch, 18. Oktober 2017
Zeit	14.00–16.15 Uhr
Kursleiterin	Lucia Enz, leidenschaftliche Köchin und Ernährungsberaterin SHS
Kosten	Fr. 35.– (inkl. Gewürzlikör zum Mitnehmen)
Anmeldung	bis 3. Oktober 2017 bei Pro Senectute Obwalden

### **Wanderung Zell–Ohmstal–Gettnau**

Datum	Dienstag, 3. Oktober 2017
Zeit	Abfahrt 7.35 Uhr Bahnhof Sarnen
Kosten	Fr. 10.– oder CHF 8.35 bei Bezug vom 6er Abonnement (plus Fahrkosten ca. Fr. 16.–). Bezug Wanderabo bei der Geschäftsstelle.
Anmeldung	bis Montag, 2. Oktober 2017, 12.00 Uhr an S. Ziegler, Tel. 041 660 24 33 oder W. Diethelm, Tel. 041 660 57 87

### **Trommelworkshop**

Entdecken Sie die Welt der Rhythmen! Sie spielen auf Konga, Djembe, Bass-trommel, Cajón und mit Glocken und Rasseln.

Daten	5 x ab Donnerstag, 19. Oktober 2017
Zeit	10.00–11.00 Uhr
Ort	Musikschule Sarnen, Probesaal 1, Cher
Kursleitung	Karin Schulthess, Musikerin, Musikpädagogin, Bewegungspädagogin
Kosten	Fr. 125.–
Hinweis	Es werden keine Vorkenntnisse erwartet. Die Rhythmusinstrumente werden von der Musikschule Sarnen zur Verfügung gestellt.
Anmeldung	bis 3. Oktober 2017 bei Pro Senectute

### **Line Dance**

Daten	Mittwoch, 4./11./18./25. Oktober 2017
Zeit	15.45–16.45 Uhr
Ort	Marktstrasse 5, Sarnen
Kosten	Fr. 15.– pro Lektion
Kursleitung	Monika Burch
Anmeldung	keine, Schnupperstunde jederzeit möglich
Bekleidung	Stiefel oder geschlossene Schuhe

### **Trauerkaffee**

Das Trauerkaffee ist ein Treffpunkt für Trauernde und für alle, die sich für dieses facettenreiche Thema interessieren. In den zwei Stunden wird ein bestimmtes Thema angeschaut, diskutiert, meditiert oder es werden Fragen beantwortet. Dieser Treffpunkt findet monatlich statt, jeweils am Mittwochvormittag.

Datum	Mittwoch, 4. Oktober 2017
Zeit	9.00–11.00 Uhr
Leitung	Margrit von Wyl-Ulrich, dipl. Pflegefachfrau, dipl. Sterbe- und Trauerbegleiterin ( <a href="http://www.trauerbegleitung-ow.ch">www.trauerbegleitung-ow.ch</a> )
Ort	Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen
Kosten	keine, Kollekte
Anmeldung	ist keine erforderlich

### **Gemeinsames Musizieren**

Möchten Sie gerne mit Ihrem Saiteninstrument mit anderen zusammen in lockerer Atmosphäre einmal im Monat musizieren? Der Schwerpunkt liegt bei der Akkordzither.

Datum           Mittwoch, 4. Oktober 2017  
Zeit             14.00–16.00 Uhr  
Koordination   Trudy Jakober-Sigrist  
Ort              Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
Kosten         keine  
Anmeldung     bitte melden Sie sich telefonisch für die Koordination bei Pro Senectute

### **Nordic Walking in Kerns**

Daten           Donnerstag, 5./12. Oktober 2017  
Zeit             9.00 – ca. 10.30 Uhr  
Treffpunkt     Parkplatz Dossenhalle, Kerns  
Leitung         Margrith Durrer-Röthlin, Erwachsenensportleiterin esa  
Kosten         Fr. 6.–/Treff  
Ausrüstung     Dem Wetter angepasste Kleidung (Trainingsanzug, bequeme Kleidung, evtl. Regenschutz), gute Jogging- oder Laufschuhe, Stöcke, Trinkflasche. Findet bei jeder Witterung statt.  
Hinweis         Wenn keine Stöcke vorhanden sind, bitte bei der Anmeldung mitteilen.  
Anmeldung     jeweils telefonisch bis Dienstag bei Pro Senectute

### **Gemeinsames Singen**

Freude am Singen ist die einzige Voraussetzung, um in unserer Singgruppe «SingFreid» in lockerer Atmosphäre mitzumachen.

Daten           5.–19. Oktober 2017  
Zeit             14.00–15.30 Uhr  
Ort              Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen  
Kosten/  
Anmeldung     keine

### **Informationen und Anmeldungen**

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 25 45, [info@ow.prosenectute.ch](mailto:info@ow.prosenectute.ch)/[www.ow.prosenectute.ch](http://www.ow.prosenectute.ch)

## Museum Bruder Klaus Sachseln

### Sonntagsführung

Urs Sibler führt durch die Grundaussstellung «Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten». Vielfältige Sichten auf den Eremiten und den Brückenschlag in die Gegenwart sind charakteristisch für die Ausstellung.

Frisch im Haus ist das Jahrezitbuch von 1491 aus der Klosterbibliothek Engelberg mit der ältesten Erwähnung von Dorothee Wyss als Ehefrau von Bruder Klaus. Das wertvolle Quellenwerk wird erstmals öffentlich präsentiert.

Wann 1. Oktober 2017

Zeit 11.00 Uhr

## Freizeitzentrum Obwalden

### Sprachen

**English 5** mit Hanny Santini-Amgarten

Mittwoch, 18. Oktober 2017 | 17.45–19.15 Uhr | 11-mal | Fr. 297.–

**English 7** mit Hanny Santini-Amgarten

Mittwoch, 18. Oktober 2017 | 13.45–15.15 Uhr | 11-mal | Fr. 243.–

**English for Travellers** mit Desiree Burch

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 16.00–17.30 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

**English for Starters 1** mit Desiree Burch

Mittwoch, 25. Oktober 2017 | 17.00–18.30 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

**English for Starters 2** mit Desiree Burch

Donnerstag, 26. Oktober 2017 | 19.35–21.05 Uhr | 13-mal | Fr. 351.–

**English for Starters 3** mit Desiree Burch

Mittwoch, 25. Oktober 2017 | 20.05–21.35 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

**English for Starters 4** mit Desiree Burch

Donnerstag, 26. Oktober 2017 | 16.25–17.55 Uhr | 13-mal | Fr. 351.–

**English for Starters 4** mit Desiree Burch

Montag, 23. Oktober 2017 | 20.15–21.45 Uhr | 13-mal | Fr. 351.–

**English in Action 1** mit Desiree Burch

Mittwoch, 25. Oktober 2017 | 18.30–20.00 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

**English in Action 4** mit Desiree Burch

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 17.35–19.05 Uhr | 13-mal | Fr. 351.–

**English in Action 4** mit Desiree Burch

Montag, 23. Oktober 2017 | 13.30–15.00 Uhr | 13-mal | Fr. 351.–

**Upper English 4 – Upper Intermediate Level** mit Desiree Burch

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 19.10–20.40 Uhr | 13-mal | Fr. 351.–

**Spanisch im Alltag** mit Anna Pio Munarriz

Mittwoch, 18. Oktober 2017 | 8.30–10.00 Uhr | 9-mal | Fr. 243.–

**Spanisch zum Einstieg 1** mit Marcela De Santos Müller

Donnerstag, 26. Oktober 2017 | 18.30–20.00 Uhr | 12-mal | Fr. 324.–

**Spanisch zum Einstieg 2** mit Anna Pio Munarriz

Montag, 16. Oktober 2017 | 17.00–18.30 Uhr | 10-mal | Fr. 270.–

**Spanisch zum Einstieg 3** mit Anna Pio Munarriz

Montag, 16. Oktober 2017 | 19.00–20.30 Uhr | 10-mal | Fr. 270.–

## **Informatik**

**Informatik – Excel 2016** mit Silvia Buholzer-Hodel

Montag, 13. November 2017 | 18.00–20.00 Uhr | 5-mal | Fr. 270.–

**Informatik – Word 2016** mit Silvia Buholzer-Hodel

Donnerstag, 19. Oktober 2017 | 18.00–20.00 Uhr | 5-mal | Fr. 270.–

## **Diverses**

**Actionpainting** mit Pia Durrer

Samstag, 21. Oktober 2017 | 9.00–11.00 Uhr | 1-mal | Fr. 55.–

**Meditation – wer wagt gewinnt** mit Bernadette Wieland

Montag, 23. Oktober 2017 | 19.30–21.00 Uhr | 5-mal | Fr. 125.–

**Photoshop Elements – Kurs für EinsteigerInnen** mit Jana Schmid

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 19.00–21.00 Uhr | 3-mal | Fr. 150.–

**Schwyzrörgelikurs – Beginner** mit Annet Huser

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 19.00–19.50 Uhr | 6-mal | Fr. 150.–

**Experimentelles Zeichnen** mit Edgar Stöckli

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 19.00–21.30 Uhr | 3-mal | Fr. 165.–

**Heil-Meditation und Stille** mit Fridlind Strütt

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 19.15–20.15 Uhr | 4-mal | Fr. 100.–

## **Essen, trinken, geniessen**

**Superfood – Bunt wie der Herbst** mit Verena Amrein-Lütold

Dienstag, 24. Oktober 2017 | 18.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.–

**Thailändisch kochen – kochen mit Fisch und Fleisch** mit Kritsaya Chamsa-ard

Freitag, 27. Oktober 2017 | 18.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.–

## **Anmeldung und Information**

Freizeitzentrum Obwalden FZO, Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), Sarnen

Telefon 041 662 08 44 / Fax 041 662 08 41, kurse@fzo.ch/www.fzo.ch

Dienstag bis Freitag, 8.00–11.30 Uhr

## **Sakrallandschaft Innerschweiz**

### **«Tag der modernen sakralen Architektur» – Führungen im Kanton Obwalden und Nidwalden**

Die Sakrallandschaft Innerschweiz lädt die Bevölkerung dazu ein, auf eine architektonische Entdeckungsreise zu gehen. In Sarnen führt Pater Beda, Prior des Benediktiner-Kollegiums, durch die Kollegiumskirche. Nach dem Rundgang erleben die Teilnehmenden eine akustische Hörprobe.

Datum 28. Oktober 2017

Zeit 14.00 Uhr

Dauer rund 30 Minuten

Wo Kollegiumskirche St. Martin, Sarnen

Sarnen, 27. September 2017

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

Montag, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Mittwoch + Donnerstag, 08.00 – 11.30 Uhr

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:

Auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

### Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der neun Pflichtmodule und der zwei Wahlmodule haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

#### Kosten:

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen».

Die Preise gelten für TeilnehmerInnen, welche die Ausbildung ab Schuljahr 2017/2018 beginnen. Der Bund unterstützt neu ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, direkt mit einem Beitrag von 50% maximal CHF 9'500.00 des Schulgeldes, in der Regel am Ende der Ausbildung.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für TeilnehmerInnen, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

#### Pflicht- / Wahlmodule

**H 21714**

**BP 09 Landwirtschaftliche Betriebslehre**

Do, 02.11.17 – 18.01.18

Richard Brücker

**H 21711**

**BP 05 Ernährung und Verpflegung 1. Teil**

Di, 28.11.17 – 06.03.18

Barbara Joller-Graf

**H 21710**

**BP 11 Einführung in die Rindviehhaltung**

Mo, 12.03.18 – 04.06.18

Susanne Müller-Kilchenmann

**H 11811**

**BP 03 Familie und Gesellschaft**

Do, 11.01.18 – 29.03.18

Barbara Joller-Graf

**H 11817a**

**BP 04 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof**

Fr, 19.01.18 – 23.02.18

Barbara Joller-Graf

<b>H 11817b</b> <b>BP 04D Spezialisierung Direktvermarktung</b>	Fr, 02.03.18 – 16.03.18 Barbara Joller-Graf
<b>H 11816</b> <b>BP 10 Textiles Gestalten</b>	Mo, 22.01.18 – 04.06.18 Ursula Christen Jödicke
<b>H 11814</b> <b>BP 07 Landwirtschaftliches Recht</b>	Do, 01.02.18 – 17.05.18 Michael Camenzind / Richard Brücker
<b>H 11812</b> <b>BP 04 Gartenbau 1. Teil</b>	Di, 13.03.18 – 19.06.18 Trudi Berchtold
<b>H 11813</b> <b>BP 02 Haushaltführung</b>	Di, 27.03.18 – 12.06.18 Ursula Christen Jödicke
<b>H 11810b</b> <b>BP 05 Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b>	Fr, 20.04.18 – 29.06.18 Barbara Joller-Graf

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

### Chinesisch

#### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

### Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

#### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1.a

A1.b

A1.c

#### Mittelstufe II (B1)

B1.a

B1.b

**Mittelstufe I (A2)**

A2.a

A2.b

A2.c

**Englisch****Grundstufe (A0 – A1)**

A0-A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend

A1 Elementary 1. - 4. Semester

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. - 4. Semester

**Mittelstufe II (B1)**

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. - 3. Semester

**Fortgeschrittene (B2/C1)**

B2 Cambridge First Certificate Course

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2-C1 Keep up your Advanced English

**Französisch****Grundstufe (A0 – A1)**

A1 Français

A2 Français

**Mittelstufe II (B1)**

B1 Français

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Conversation

**Italienisch****Grundstufe (A0 – A1)**

A1 Italiano 1. - 4. Semester

**Mittelstufe II (B1)**

A2-B1 Conversazione

B1 Conversazione

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Italiano 5. - 8. Semester

**Fortgeschrittene (B2)**

B1-B2 Conversazione

**Spanisch****Grundstufe (A0 – A1)**

A1 Español 1. - 4. Semester

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Conversación

A2 Español 5. - 8. Semester

## Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversación

B1 Conversación

## Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

---

## Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

### Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:  
[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

---

<b>Sprachstandsanalyse</b> E 21701d	Samstag, 25.11.2017 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
--	--	------------

---

### Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die Staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden. Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:  
[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch) → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

#### Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 21751	24. Oktober 2017 – 28. November 2017	17.30 – 19.20 Uhr Fr. 290.00
---------	---	---------------------------------

#### Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E21721e	19. Dezember 2017 (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
---------	---	--------------------------------

---

## Anmeldung

Kursnummer

\_\_\_\_\_

Herr

Frau

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Tel. Privat \_\_\_\_\_

Tel. Geschäft \_\_\_\_\_

Natel \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Nur für Lernende

Lehrberuf \_\_\_\_\_

Lehrzeit \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse \_\_\_\_\_

*(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)*

Sarnen, 27. September 2017

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Amt für Berufsbildung. Besser lesen, richtig schreiben – ein gutes Gefühl

### *Kurse für deutschsprachige Erwachsene*

Ein sicherer Umgang mit der Schrift ist keine Selbstverständlichkeit. In der Schweiz bekunden rund 800'000 Erwachsene Mühe beim Lesen und Schreiben. Die Hälfte davon sind gebürtige Schweizer und Schweizerinnen.

Das Weiterbildungszentrum WBZ Kanton Luzern bietet Kurse für Erwachsene mit einer Lese- und Schreibschwäche an. Sie richten sich nur an deutschsprachige Erwachsene. Der Unterricht findet ohne Druck in kleinen Gruppen und auf drei Niveaus statt.

Informationen unter:

[www.richtig-schreiben.ch](http://www.richtig-schreiben.ch), Telefon 0840 47 47 47

Sarnen, 28. September 2017

**Amt für Berufsbildung**

## Kantonsbibliothek

### Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00–18.00 Uhr
Mittwoch	13.30–19.00 Uhr
Donnerstag geschlossen	
Samstag	9.30–12.00 Uhr

www.kbow.ch

Sarnen, 28. September 2017

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

---

## Jugend und Sport. Luftpistolen-Nachwuchskurs 2017/2018

Auch dieses Jahr wird für interessierte Obwaldner Jugendliche (Jahrgang 1998–2005) wiederum ein Luftpistolen-Nachwuchskurs durchgeführt:

*Datum:* Kursdauer vom Freitag, 6. Oktober 2017 bis ca. Ende Februar 2018 jeweils Donnerstag- oder Freitagabend je 1½ Stunden

*Zeit:* 18.00 Uhr bis 19.30 Uhr

*Ort:* Schwarzenbergstrasse 1, Kägiswil  
(ehemals Bezirksgemeindehaus Kägiswil),  
Luftdruckschiessanlage im Untergeschoss

*Kurskosten:* CHF 35.–

*Wer:* Teilnahmeberechtigt sind Knaben und Mädchen mit Jahrgang 1998–2005

*Anmeldung:* Telefonisch an Christian Godlinski: 079 231 47 91  
oder am ersten Kursabend Freitag, 6. Oktober um 18.00 Uhr,  
Schwarzenbergstrasse 1, Kägiswil

Dieser Kurs gilt als Vorstufe für die anschliessende Ausbildung auf die 25-m-Distanz. Die Sportgeräte werden zur Verfügung gestellt.

Wenn du Freude und Interesse am Schiesssport hast, solltest du diesen Kurs nicht verpassen.

Sarnen, 28. September 2017

**Abteilung Sport**

---

# Bau- und Raumentwicklungsdepartement

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

9. Oktober 2017

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Guido und Pia Müller-Durrer, Sonnmattstrasse 3, Sarnen  
Bauvorhaben: Neubau einer Photovoltaikanlage  
Ort: Parzelle 3571, Sonnmattstrasse 3, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohn- und Gewerbezone innerhalb QP Bitzighofen  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Gesuchsteller/in: Beat und Gabriela Schöni, Goldmattweg 26, Sarnen  
Bauvorhaben: Neubau einer Photovoltaikanlage  
Ort: Parzelle 3433, Goldmattweg 26, Sarnen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A innerhalb Quartierplan Goldmatt  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzonen W 3/5 und W 2/4

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Holzbau Bucher AG, Untergasse 11, Kerns  
Bauvorhaben: gekoffertter Abstellplatz asphaltieren  
Ort: Parzellen 2374, 2376, 2421, 2422 und 2424 Chlewigen, Kerns  
Zone(n): Gewerbezone  
Quartierplan Chlewigen  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Kurt und Simone Aufdermayer, Sidernstrasse 45, Kerns  
Bauvorhaben: Um- und Anbau Einfamilienhaus, Hobielsstrasse 14  
Ort: Parzelle 1773, Boll, Kerns  
Zone(n): zweigeschossige Wohnzone W2A  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Stephanino Isele, Obere Roostmatt 1, Zug  
Bauvorhaben: Umbau Frutt-Lädeli, Einbau Bar  
Ort: Parzelle 1542, Melchsee-Frutt, Kerns  
Zone: Kurzzone  
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au

### **Lungern**

Gesuchsteller/in: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns  
Bauvorhaben: Verlegung Wärmeverbundleitung  
Ort: Parzellen 141, 142, 241, 250, 251, 262, 1122, GB Lungern  
Zonen: Zentrumszone (Z)  
Verkehrsfläche (Ve2)  
Landwirtschaftszone (Lw)  
übriges Gebiet (üG)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Überlagerte Ortsbildschutzzone gem. RRB Nr. 57  
v. 29. August 2016  
Überlagerte Archäologische Schutzzone (AS)  
Naturgefahren: W0, W1  
Ausnahme-  
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Sarnen, 28. September 2017 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Verschiedene Anzeigen**

### **zb Zentralbahn AG. Unter- und Oberbauerneuerung Wichelsee. Ausschreibung**

#### *1 Auftraggeber*

##### *1.1 Offizielle Name und Adresse des Auftraggebers*

<i>Bedarfsstelle / Vergabestelle</i>	zb Zentralbahn AG
<i>Beschaffungsstelle / Organisator</i>	Wild Ingenieure AG
<i>Zuhanden von</i>	Bruno Tanner
<i>Adresse</i>	Kelmattstrasse 10
<i>PLZ, Ort</i>	6403 Küssnacht
<i>Land</i>	Schweiz

- |                |                         |
|----------------|-------------------------|
| <i>Telefon</i> | 041 854 61 20           |
| <i>Fax</i>     | 041 854 61 29           |
| <i>E-Mail</i>  | bruno.tanner@wilding.ch |
| <i>URL</i>     | www.wilding.ch          |
- 1.2 *Angebote an folgende Adresse zu schicken*  
*Name* zb Zentralbahn AG  
*Zuhanden von* Christof Imfeld  
*Adresse* Bahnhofstrasse 23, Postfach 457  
*PLZ, Ort* 6362 Stansstad
- 1.3 *Gewünschter Termin für schriftliche Fragen*  
*Datum* 20. Oktober 2017  
*Bemerkungen* Fragen via SIMAP oder per E-Mail an: bruno.tanner@wilding.ch  
 Antworten (anonymisiert) via SIMAP oder E-Mail bis 25. Oktober 2017
- 1.4 *Frist für Einreichung des Angebots*  
*Datum* 21. November 2017  
*Uhrzeit* 15.00 Uhr  
*Spezifische Fristen und Formvorschriften* Massgebend ist der Poststempel (Firmenfrankatur gilt nicht als Poststempel) oder der Strichcode-Beleg einer schweizerischen Poststelle (A-Post). Angebote ohne Poststempel müssen am 21. November 2017 bis spätestens 15.00 Uhr an der Eingabeadresse abgegeben sein (Eingangsbestätigung erforderlich). Vermerk auf dem Umschlag: «Offer- te Unter- und Oberbauerneuerung Wichelsee – BITTE NICHT ÖFFNEN» Eingabeform: 2 Exemplare auf Papier mit Originalunterschrift und 2 CD's oder 2 USB-Sticks
- 1.5 *Datum Offertöffnung* 22. November 2017  
*Ort* Stansstad  
*Bemerkungen* Offertöffnung nicht öffentlich  
 UN-Gespräche in KW 47 & 48 / 2017
- 1.6 *Art des Auftraggebers* Bund (dezentrale Bundesverwaltung – öffentlich-rechtliche Organisationen)
- 1.7 *Verfahrensart* Offenes Verfahren

1.8	<i>Auftragsart</i>	Bauftrag
1.9	<i>Gem. GATT/WTO-Abkommen, ...</i>	Nein
2	<i>Beschaffungsobjekt</i>	
2.1	<i>Art des Bauauftrags</i>	Ausführung
2.2	<i>Projekttitel der Beschaffung</i>	Unter- und Oberbauerneuerung Wichelsee, km 16.789 – km 17.906
2.3	<i>Aktenzeichen / Projektnummer</i>	Ohne Angaben
2.4	<i>Gemeinschaftsvokabular</i>	
	<i>CPV</i>	45234116 – Gleisbauarbeiten
	<i>BKP</i>	Ohne Angaben
	<i>NPK</i>	Ohne Angaben
2.5	<i>Detaillierter Aufgabenbeschrieb</i>	– Unter- und Oberbauerneuerung – Bau einer neuen Gleisstroßbrücke – Abdichtung der Wegunterführung Wichelsee – Neubau der Entwässerungsleitung – Neubau der Bankethalterungen – Instandstellung des Banketts – Instandstellung des bestehenden Kabelkanals
2.6	<i>Ort der Ausführung</i>	Gemeinden Alpnach und Sarnen
2.7	<i>Aufteilung in Lose?</i>	Nein
2.8	<i>Varianten zugelassen?</i>	Nein
2.9	<i>Teilangebote zugelassen?</i>	Nein
2.10	<i>Ausführungstermin</i>	Beginn 3. April 2018 und Ende 22. April 2018
	<i>Bemerkungen</i>	Hauptarbeiten Unter- und Ober- bauerneuerung während Totalsper- re Hergiswil–Giswil 3. April 2018 bis 27. April 2018
3	<i>Bedingungen</i>	
3.1	<i>Gen. Teilnahmebedingungen</i>	Keine
3.2	<i>Kautionen / Sicherheiten</i>	Keine
3.3	<i>Zahlungsbedingungen</i>	Gemäss Werkvertragsentwurf
3.4	<i>Einzubehaltende Kosten</i>	Keine
3.5	<i>Bietergemeinschaft</i>	Zugelassen

3.6	<i>Subunternehmer</i>	Zugelassen
3.7	<i>Eignungskriterien</i>	Gemäss Beschrieb in den Ausschreibungsunterlagen
3.8	<i>Geforderte Nachweise</i>	Gemäss Beschrieb in den Ausschreibungsunterlagen
3.9	<i>Zuschlagskriterien</i>	Gemäss Beschrieb in den Ausschreibungsunterlagen
3.10	<i>Bedingungen für den Erhalt der Unterlagen</i>	
	<i>Kosten</i>	Keine
3.11	<i>Sprachen für Angebote</i>	Deutsch
3.12	<i>Gültigkeit des Angebots</i>	6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
3.13	<i>Bezugsquelle für die Ausschreibungsunterlagen</i>	Unter <a href="http://www.simap.ch">www.simap.ch</a>
	<i>Sprache</i>	Deutsch
4	<i>Andere Informationen</i>	
4.1	<i>Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder</i>	Keine
4.2	<i>Geschäftsbedingungen</i>	Keine
4.3	<i>Verhandlungen</i>	Keine
4.4	<i>Verfahrensgrundsätze</i>	Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer & Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann & Frau gewährleisten.
4.5	<i>Sonstige Angaben</i>	Keine
4.6	<i>Off. Publikationsorgan</i>	SIMAP

Stansstad, 26. September 2017

**zb Zentralbahn AG**

## **Nachtarbeiten beim Bahnhof Giswil**

In der Zeit vom 2. bis 16. Oktober 2017 wird bei der Zentrumsüberbauung beim Bahnhof Giswil das zwischen den Geschäfts- und Wohnhäusern und der Gleisanlage der Zentralbahn aufgestellte Schutzgerüst abgebaut. Infolge des regen Zugverkehrs können diese Arbeiten nur während der Nacht ausgeführt werden.

Wir bedauern sehr, Sie in Ihrer Nachtruhe zu stören und werden alles daran setzen, die Lärmimmission so gering wie möglich zu halten. Auf der Kantonsstrasse ist während dieser Zeit mit geringfügigen Behinderungen zu rechnen. Wir bitten Sie um Verständnis.

Sarnen, 28. September 2017

**Zentrumsüberbauung Giswil**

---

## **Gemeinde Sarnen**

### **Gemeinde Sarnen. Verkehrsbehinderung/Sperrung Militärstrasse**

Am Freitag, 6. Oktober 2017, findet bei der Reithalle Sarnen die Kantonale Grossviehschau statt. In diesem Zusammenhang wird die Militärstrasse von 7.00 Uhr bis zirka 19.00 Uhr für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die Zufahrt zum Entsorgungshof ist nur ab dem Kreisel Sarnen Süd möglich. Es ist mit Behinderungen zu rechnen.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

Sarnen, 27. September 2017

**Einwohnergemeinde Sarnen  
Fachbereich Werke**

---

### **Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat Sarnen sowie Wahl des Gemeindepräsidiums für den Rest der Amtsdauer 2016 bis 2020**

Gemeindepräsident Paul Kuchler wird infolge Demission als Mitglied und Präsident des Einwohnergemeinderates Sarnen auf den 31. Dezember 2017 zurücktreten. Deshalb wird eine Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat sowie die Wahl des Gemeindepräsidiums für den Rest der Amtsdauer 2016 bis 2020 erforderlich.

## *1. Verfahren und Termine*

### *1.1 Wahlverfahren*

Der Einwohnergemeinderat hat gestützt auf Art. 24 Bst. d Ziff 2 des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) beschlossen, die Wahlen im Urnenverfahren ausserhalb der Gemeindeversammlung durchzuführen.

### *1.2 Wahltermine:*

Der *erste Wahlgang* findet am *Sonntag, 26. November 2017*, anlässlich der kantonalen Volksabstimmung statt. Ein allfälliger *zweiter Wahlgang* ist am *Sonntag, 7. Januar 2018*, vorgesehen.

## *2. Gesetzliche Vorschriften für Einzelwahlen*

Bei Einzelwahlen werden sachgemäss die Bestimmungen von Art. 36 ff. des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) angewendet.

Der Einwohnergemeinderat lässt im ersten Wahlgang die Namen der Vorgeslagenen mit der angegebenen Bezeichnung in ausgeloster Reihenfolge auf einen Wahlzettel drucken.

## *3. Wahlvorschläge*

### *3.1 Einreichung*

Wahlvorschläge für die Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat sowie für die Wahl des Gemeindepräsidiums sind bis spätestens *Montag, 16. Oktober 2017, 17.00 Uhr* auf dem amtlichen Formular bei der Gemeindekanzlei Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen.

Bei der Gemeindekanzlei können amtliche Formulare für das Einreichen und die Unterzeichnung von Wahlvorschlägen bezogen werden. Sie sind auch auf der Homepage der Gemeinde Sarnen aufgeschaltet. Wahlvorschläge dürfen auch mehr Namen enthalten, als Vertreter zu wählen sind.

### *3.2 Unterzeichnung*

Jeder Wahlvorschlag muss von mindestens fünf in der Gemeinde Sarnen wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sein. Jede stimmberechtigte Person darf nicht mehr als einen Wahlvorschlag unterzeichnen.

### *3.3 Einverständnis mit dem Wahlvorschlag*

Dem Wahlvorschlag ist die Erklärung der vorgeschlagenen Person beizufügen, dass sie mit der Kandidatur einverstanden ist.

### *3.4 Auflage*

Die Wahlvorschläge für die Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat Sarnen sowie für das Gemeindepräsidium liegen vom *Montag, 16. Oktober 2017, ab 17.00 Uhr* bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

### 3.5 Rückzug

Ein Wahlvorschlag kann bis Freitag, 20. Oktober 2017, 17.00 Uhr von der erstunterzeichnenden Person im Einverständnis mit der vorgeschlagenen Person durch schriftliche Erklärung an den Einwohnergemeinderat Sarnen wieder zurückgezogen werden.

### 3.6 Prüfung des Wahlvorschlages

Der Einwohnergemeinderat prüft die Wahlvorschläge auf die gesetzlichen Erfordernisse und auf die Gültigkeit der Unterschriften. Er streicht die Namen nicht wählbarer Kandidatinnen und Kandidaten und setzt den Unterzeichnenden eine Frist bis Dienstag, 24. Oktober 2017, 17.00 Uhr, innert der sie Ersatzvorschläge für amtlich gestrichene Vorgeschlagene einreichen, die Bezeichnung von Vorgeschlagenen verbessern oder die Bezeichnung des Wahlvorschlages zum Zweck der deutlichen Unterscheidung von andern Vorschlägen ändern können.

### 3.7 Bereinigte Wahlvorschläge

An den bereinigten Wahlvorschlägen darf nichts geändert werden.

## 4. Zustandekommen der Wahl

Für das Zustandekommen der Wahl ist im ersten Wahlgang das absolute Mehr der gültigen Stimmen und im zweiten Wahlgang das relative Mehr erforderlich.

## 5. Ausübung des Stimmrechts

### 5.1 Zustellung Stimmrechtsausweis

Die Gemeinde Sarnen stellt den Stimmberechtigten in der Woche vom Montag, 30. Oktober 2017, bis spätestens Samstag, 4. November 2017, die Wahlzettel und den Stimmrechtsausweis für den ersten Wahlgang zu. Für den zweiten Wahlgang erfolgt dies bis spätestens Samstag, 23. Dezember 2017.

### 5.2 Stimmrechtsausweis

Der Stimmrechtsausweis für die kantonale Volksabstimmung vom 26. November 2017 gilt auch für den ersten Wahlgang der Ersatzwahl in den Einwohnergemeinderat und die Wahl des Gemeindepräsidiums.

### 5.3 Urnenstandort und Öffnungszeit

In der Gemeinde Sarnen gibt es folgenden Urnenstandort mit folgender Öffnungszeit:

Gemeindehaus, Sarnen                      Sonntag, 9.45–12.00 Uhr

### 5.4 Briefliche Stimmabgabe

Wer brieflich stimmen will,

- legt die persönlich ausgefüllten Wahlzettel in das amtliche Rücksendekuvert;
- *unterschreibt den Stimmrechtsausweis* (Karte in der Sichttasche auf der Aussenseite des amtlichen Rücksendekuverts);
- verschliesst das Rücksendekuvert;

- sendet das amtliche Rücksendekuvert rechtzeitig per Post der Gemeindekanzlei zu, gibt es während der Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten.

## 6. Zweiter Wahlgang

Die Wahlvorschläge für einen allfälligen zweiten Wahlgang sind bis spätestens Donnerstag, 30. November 2017, 17.00 Uhr bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Die im ersten Wahlgang nicht gewählten Kandidatinnen und Kandidaten werden auf dem Wahlzettel des zweiten Wahlganges wieder aufgeführt, wenn sie nicht bis am Mittwoch, 29. November 2017, 17.00 Uhr durch schriftliche Mitteilung an die Gemeindekanzlei auf ihre Kandidatur verzichten (Art. 51 Abs. 2 des Abstimmungsgesetzes).

Sarnen, 12. September 2017

**Einwohnergemeinderat Sarnen**

---

## Gemeinde Sachseln

### **Einwohnergemeinde Sachseln. Ergebnis der Urnenabstimmung der Einwohnergemeinde Sachseln vom 24. September 2017 über den Antrag betreffend Neubau Schulhaus Türli: Baukredit und Finanzierung mit einer Zwecksteuer**

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		3'572
Eingelegte Stimmzettel		1'991
Ausser Betracht fallende Stimmzettel:		
a) leere	23	
b) ungültige	12	35
In Betracht fallende Stimmzettel		1'956
Zahl der abgegebenen	JA	1'085
Zahl der abgegebenen	NEIN	871
Stimmbeteiligung		55,74%

Gegen diese Abstimmung kann gemäss Art. 54 ff. des Gesetzes über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) vom 17. Februar 1974 (AG; GDB 122.1) innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdeggrundes, spätestens jedoch am vierten Tag nach der Veröffentlichung des Ergebnisses, im Amtsblatt Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde ist schriftlich und begründet einzureichen. Die Beschwerde muss bis spätestens am Montag, 2. Oktober 2017, 17.00 Uhr (Art. 6 Abs. 1, 2 und 3 AG), bei der Staatskanzlei eintreffen.

Sachseln, 26. September 2017

**Gemeindekanzlei Sachseln**

---

## Gemeinde Giswil

### Gemeinde Giswil. Ersatzaufforstung für Rodung

Nachstehende Ersatzaufforstung wird gestützt auf Art. 5 Abs. 2 der Bundesverordnung über den Wald vom 30. November 1992 (WaV, SR 921.01) ab 29. September 2017 während 20 Tagen bei der Gemeindekanzlei Giswil, Kirchplatz 1, 6074 Giswil, öffentlich aufgelegt. Einsprachen gegen die beantragte Ersatzaufforstung sind bis zum 18. Oktober 2017 (Datum des Poststempels) schriftlich und begründet im Doppel dem Einwohnergemeinderat Giswil, Kirchplatz 1, Postfach 167, 6074 Giswil, einzureichen.

#### *Ersatzaufforstung*

Gesuchstellerin: Einwohnergemeinde Giswil, Kirchplatz 1, 6074 Giswil

Vorhaben: Ersatzaufforstung im Zusammenhang mit der Rodung für die Erschliessung des Gewerbegebiets Gorgen

Standort Ersatzleistung: Hirtbüel, Parzelle Nr. 1639, GB Giswil (Koordinaten: 2 654 238/1 190 280)

Eigentümer Parz. Nr. 1639: Thomas Burch-von Ah, Furri 1, 6074 Giswil

Bewilligungen: Plangenehmigung inkl. Rodungsbewilligung

Giswil, 27. September 2017

**Einwohnergemeinde Giswi**

---

## Gemeinde Engelberg

### Einwohnergemeinde Engelberg. Reglement für das Erlenhaus. Rechtsgültigkeit der Aufhebung

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 12. September 2017 die Aufhebung des Reglements für das Erlenhaus der Einwohnergemeinde Engelberg vom 30. Juni 1999 genehmigt.

Das Reglement für das Erlenhaus wird rückwirkend auf den 1. Januar 2017 aufgehoben.

Engelberg, 28. September 2017

**Einwohnergemeinderat Engelberg**

## **Einwohnergemeinde Engelberg. Anhang zum Feuerwehrreglement. Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten**

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 12. September 2017 den Anhang zum Feuerwehrreglement der Einwohnergemeinde Engelberg vom 1. Mai 2017 genehmigt.

Der Anhang zum Feuerwehrreglement tritt per 1. November 2017 in Kraft.

Engelberg, 28. September 2017

**Einwohnergemeinderat Engelberg**

---

## **Handelsregister**

### **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

■ **MAX DEFENSE AG**, in *Sachseln*, CHE-428.870.961, Bruder-Klausen-Weg 3, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 05.09.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel, den Vertrieb und die Vermittlung von Transport- und anderen Nutzfahrzeugen und von Zubehör in diesem Bereich; im Weiteren alle Dienstleistungen in diesem Zusammenhang. Sie kann selbst oder mit Partnern Joint Ventures in anderen Ländern zwecks Endmontage von Fahrzeugen eingehen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 05.09.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Laurent, Marie-Paule, belgische Staatsangehörige, in Sachseln, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Faymonville, Alain Peter, belgischer Staatsangehöriger, in Weiswampach (LU), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagesregister-Nr. 1089 vom 14.09.2017/CHE-428.870.961/03759359

■ **Tanovis AG**, in *Alpnach*, CHE-151.707.085, c/o microPark Pilatus, Industriestrasse 23, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 07.09.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Halten

und die Verwaltung von direkten und indirekten Beteiligungen an kommerziellen, finanziellen und industriellen Unternehmungen in der Schweiz und im Ausland sowie an Immobilienunternehmungen. Die Gesellschaft kann alle mit dem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Geschäfte tätigen, Patente und Lizenzen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern, Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 4'500'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 4'500'000.00. Aktien: 4'500'000 Namenaktien zu CHF 1.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 07.09.2017 von der «GREENVALUE SA» (CHE-112.179.366), in Alpnach, bestimmte Aktiven, deren Wert zusammen CHF 4'500'000.00 beträgt, zum Preis von CHF 4'500'000.00, wofür 4'500'000 Namenaktien zu CHF 1.00 ausgegeben werden. Als Gegenleistung erhält die «GREENVALUE SA», in Alpnach, 4'500'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch aufgeführten Adressen oder per E-Mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Walser, Charles, von Lugano, in Lenzburg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Stephan, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schuppisser, Urs, von Niederrohrdorf, in Tägerig, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; WPnet Wirtschaftsprüfung AG (CHE-103.542.522), in Muri bei Bern, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 1090 vom 14.09.2017/CHE-151.707.085/03759361

■ **Rutz & Huber AG**, in *Sachseln*, CHE-100.895.007, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 17.06.2016, Publ. 2896051). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegenthaler, Norma, von Trub, in Bern, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Urbanyik, Carlo, von Zuchwil, in Zuchwil, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 1091 vom 14.09.2017/CHE-100.895.007/03759363

■ **Wegmann Comm**, in *Sarnen*, CHE-204.104.125, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2015, Publ. 2442175). Löschung infolge Geschäftsüberganges.

Tagesregister-Nr. 1092 vom 14.09.2017/CHE-204.104.125/03759365

■ **D+B Immobilien GmbH**, in *Sachseln*, CHE-218.522.807, Ried Ost 14, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.09.2017. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Überbauung, die Finanzierung, die Beteiligung, die Vermietung, die Verpachtung, die Verwaltung und die Veräusserung von und an Immobilien sowie das Erbringen entsprechender Dienstleistungen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen sowie sämtliche

Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt der Förderung des Gesellschaftszwecks dienen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 15.09.2017 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Durrer, Pascal, von Kerns, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 15 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Brun, Hans-Peter, von Kriens, in Giswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 5 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 1093 vom 18.09.2017 / CHE-218.522.807 / 03764725

Sarnen, 28. September 2017

**Handelsregister**

---

## **Eigentumsübertragungen**

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1582 bis 1587 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**